

Bantu (dicionario kibundu)

Letras

H = A letra H tem som aspirado, meio parecido com a letra R .

Ex: Holywoody (Roliúdí) - Hamster(Rãmister) - Home teatre (Rometiatre).

S = A letra S em kimbundu, nunca tem o som de Z como acontece em alguns casos na língua portuguesa, e também no kimbundu nunca se usa dois esses (SS), pois a letra S por si só sempre faz o som de SS.

Ex: Kisímbi (quissímbi), Kasánje (cassánje). Misánga (missánga).

R = A letra R em kimbundu sempre tem o som de r fraco, parecido com o que nós empregamos em Maria, padaria, etc...

Ex: Kuria - Tata ria Nkísi - Riángu.

G = A letra G tem sempre som parecido ao nosso "Gue" ou "GUI" e nunca tem som de J.

Ex: Pángi (Pángui), Kamuséngéngé (camussénguéngue), Gangéla (Ganguéla).

No Kimbundu, quando aparece a letra G seguida da letra U

(Gue), sobre-sai a letra U como usamos no português com trema.

Ex: Minanguê (Minangüe),

J = A letra J nunca é substituída pelo G , portanto todas as palavras que usam Ja - Je - Ji - Jo - Ju , usa-se a letra J.

Y = A letra Y algumas vezes tem som da letra H, e em outras situações tem som da letra i.

Ex. com som de H :Ménya (ménha) - Dinyánga (dinhánga)

Mais adiante explicarei como e quando se usa a letra Y com o som da letra i .

C = Dificilmente se usa esta letra , na maioria dos casos a letra C é substituída pela letra K.

Q = Substitui-se pela letra K.

T = Algumas vezes também é substituída pela letra K.

N = Muito usado no kimbundu para iniciar palavras , A letra N dentro do dialeto kimbundu tem som nasal meio parecido com "IN" ou "UN".

Ex:Nkosi (incôssi) - Nzó (inzó) - Ndúmba (indúmba), no Brasil puxa-se mais para o lado do "IN", enquanto na África é mais puxado para o "UN"

D = A letra D muitas das vezes é trocada pela letra R , e vice versa .

Ex: Kudia//Kuria - Ngódiamámbu // Ngóriamámbu .

W = A letra W muitas das vezes tem som de U .

Ex: Mwana Nkísi .

O kimbundu nunca termina com consoantes , como em alguns casos usamos no Brasil (R - S - M - Z - L - etc.), existem muitas poucas exceções em que o kimbundu termine com a letra Y.

As palavras ou frases são sempre terminadas em vogais.(A - E - I - O - U)

Ex: Zango ceado nzámbi, (escute a palavra de deus)

Nkísi azã noió nabá rikúngo,(Santo é certeza e razão)

Unketi makámba azã apelejí, (Meu amigo é sacerdote

Sobre o acento (Til) no kimbundu, falarei também mais a frente.

O plural em kimbundu nunca termina com S, como no português ,por exemplo: plural de Ndanji é Jindánji, plural de Hamba é Mahámba, plural de Nkísi é Jinkísi ou ainda, Akíxi que é plural de Mukixi.

Há ainda outros prefixos usados no kimbundu para colocar palavras no plural. Ex: A - MI - I - MA - MATÙ - MAÚ - TÚ

Sobre estes, estou preparando um trabalho de como e quando se empregam.

Os diminutivos não são usados como no português, no kimbundu usa-se a sílaba KA antecedendo a palavra.

Ex: diminutivo de Ndénge é Kandénge, diminutivo de Mundóngu é Kamundóngu, diminutivo de Mutue é Kamutuê, e por aí em diante.

Os aumentativos no kimbundu, podem ser feitos colocando após a palavra escrita, a palavra ionene.

Também se usa o prefixo Ki antecedendo a palavra , para dar o aumentativo.

Ex: Hinos ionene = Casarão, (Casa Muito espaçosa).

Mutue ionene = Cabeção, (Cabeça grande).

Mituê = O mesmo sentido acima.

Kimbiji = Peixão,(Peixe grande).

Trago esses esclarecimentos a fim de contribuir para que muitos possam ler e pronunciar algumas coisas da chamada língua mãe do país de Angola, o Kimbundu.

Â

Seu, Si - Pron. possessivo

A

Eles - Pron. pessoal prefixo

Agô

Licença

Aiélo

Energia do ar

Ajô

Cumprimento especial para Nkisi e Kuxikama

Akan

Pano usado no peito - com laço (mulheres)

Akiese

Alegre

Akobó

Elemental

Akulo (PL.:Bakulo)

Ancestral

Aluvunu

Falso(a)

Ami

Meu, Mim - Pron. possessivo

Anga

Ou, então

Antomi

Saboroso

Aú

Contra ponto do plexo solar - nas costas, entre as espátulas

Auetu!

Assim seja!

A-Um-Imita-Nkini

Protetor das grávidas

Awa

Espírito da Terra

Axaxí

Centro - Meio

Baná

Ali

Banda

Alto - Elevado

Benguê

Objetos representativos

Binga (enu binga Katende)

Imploro - peço - rogo - (nós imploramos Katende)

Bongolola (Ongolola)

Recolhimento

Boté

Centros de captação de energia (Chacras)

Bundu

Fruta

Diaki Diiaki (PL.:Maiaki)

Ovo

Diala (Diiala)

Homem, Masculino

Dianga

Bambu

Dibamba

Fortuna

Dibanda

Chuva forte

Dibanga (PL.:Mabanga)

Ostra

Dibengu

Rato

Dibilu

Viramento (Santo)

Dibitu

Porta

Dibuba

Cachoeira

Dibuku

Onda

Dibutu

Abundância

Dieji

Luar (Luz da Lua)

Diembe (PL.:Madiembe)

Pombo, Pomba

Diesu (PL.:Mesu)

Olho

Difubu

Abacaxi

Dihonjo

Banana

Diiaki (PL.:Maiaki)

Ovo

Dijina

Nome, Apelido

Diju (PL.:Maju)

Dente

Dikanda

Palmeira

Dikanu

Boca

Dikende (PL.: Makende)

Pão de milho (Bolo de Milho)

Dikota (PL.:Makota)

Ancião - Primeiro na ordem de sucessão - o mais velho - o maior

Dikulo (PL.:Makulu)

Espírito Antepassado

Dikundu

Aro

Dilamba (PL.:Malamba)

Prova

Dilanga (PL.:Malanga)

Testículos

Dilenga

Coroa (Rei - Rainha)

Dilenge

Argola Pequena - Aro (idé)

Dilesu

Lenço

Dilonga (PL.:Malonga)

Prato, Bacia

Dilonga (PL.:Malonga)

Prato

Dilulu

Sabor amargo

Dilunga

Pulseira - Argola (brincos)

Dima-ndondo

Morcego

Dimatekenu

Princípio, começo, início

Dimba (PL.:Madimba)

Perigo

Dingi

Mais, Outra vez

Dinhágua (PL.:Manhágua)

Aboboreira

Dinhota

Sêde

Disa (PL.: Masa)

Milho

Disanga (PL.:Masanga)

Ânfora, Pote

Ditama

Face - rosto

Ditanga (PL.:Matanga)

Abóbora

Ditókua

Cinzas

Dítui (PL.:Mátui)

Orelha

Diunda

Arco

Divumu

Abdome

Dixisa

Esteira

Dizuika

Pedra de amolar

Dukila

Depenar

É

Teu, Ti - Pron. possessivo

Ê

Seu, Si - Pron. possessivo

Ê ngana!

Ó Senhor! (Deus-Nkisi)

Ebá

Despacho

Ebófia

Erisipela

Ebuku

Arroz branco feito no azeite

Ebulu

Mudo

Efuku

Moita

Eie

Tu - Pron. pessoal absoluto

Éie

Olá!

Eká

Oferenda a Pambujila

Ekaia (PL.:Makaia)

Folha

Ekanda

Nação

Ekikila

Mamão

Ekonzo

Pulseira de palha

Eme

Eu - Pron. pessoal absoluto

Ene

Eles - Pron. pessoal absoluto

Enu

Vós - Pron. pessoal absoluto - Vosso - Pron. possessivo

Enza

Mundo

Esamunu (Kikongo)

Profecia

Etadí (PL.:Matadí)

Pedra

Eté

Guloseima

Etu

Nós - Pron. pessoal absoluto - Nosso - Pron. possessivo

Euindu (PL.:Mauindu)

Bicho de pé

Evumbi

Morto

Ezandu

Mercado (Kasanji)

Ezundu

Sapo

Filá

Roupa de Palha

Fuá (Kikongo)

Morte

Fukama

Anoitecer

Fukulula

Explicar ou desvendar o obscuro

Fulu-kialoki

Sabão da Costa (ao pé da letra: sabão mágico)

Fuluma

Abafar

Funda

Saco ou cesto de ocultista (para guardar os Buzios)

Fundama

Apodrecer

Fundanga

Pólvora

Fundu

Acampamento

Giame

Guia de contas

Hai (PL.:jihai)

Chinelo - Sandalha

Haka

Poça

Haxi

Doente

Hima

Macaco

Hojí

Leão

Holongo

Antílope

Hondo

Cabra

Hongolo

Arco-íris

Hulukuku

Comida servida em rituais de óbito

Humba

Vasilha

Iaísa

Apimentar

Iamuenhu

Vivo

Iatetama

Lua nova

Imbamba

Ferragem

Ímbia

Panela

Imbua

Cão

Imóxi

Único

Ingo

Leopardo, Onça

Inji

Mosca

Inzo

Casa

Ioela

Banho

Iparubó (Kasanji)

Imolação

Iuná (PL.:laná)

Aquele, Aquela

lungo

Energia da terra

Ixí

Terra

Izô

Energia do fogo

Jakuna

Triturar grãos com pedras, para fazer pó

Jena

Urina

Jikama

Cicatrização

Jiluvia

Ervilha

Jindemba

Trançar os cabelos

Jinsambu

Oração

Jinzebu

Musgo

Jula o mesu

Abrir os olhos

Kabakata

Puro

Kabanda

Adjunto - Auxiliar de Ebá

Kabila

Pastor

Kabiribiri

Cachorro - Cadela

Kafuzu

Aldeão

Kahondo

Cabrito - Cabrita

Kaijoko

Periquito

Kalunga

Mar

Kalungangombe

Profundezas (além túmulo)

Kama

Triturar raízes e ervas para tirar o sumo

Kamba

Amigo

Kambundo

Auxiliar (Cambono)

Kambuta

Anão

Kamuenhú

Espiritual

Kamutuê

Coroa (cabecinha)

Kana!

Não!

Kanga

Apertar

Kangombe

Novilho - Novilha - Bezerra - Bezerra

Kankúlu

Cova rasa

Kasanji

Frango - Franga

Kasau-sau

Urtiga

Katinga

Mau cheiro nas louças de assentamento

Katula

Marcas ritualísticas

Kaxaxí

Exterior - Fora

Kazola

Primeiro filho feito (Vovó)

Keba

Varejeira

Kene

Sem

Kenguluka

Afastar o mal

Ki

Quando

Kiá

Já

Kiabolo

Podre

Kiaíba

Mal

Kiala (PL.:lala)

Unha

Kialenguluka

Prestes

Kialoki

Mágico

Kialu

Cadeira

Kiama

Animal

Kiambají

Exterior

Kiambote-mbote

Precioso

Kiambu

Preparação

Kiamene

Três dias depois da ngolela

Kiana

Caçar

Kianda

Sereia

Kiangangama

Azedo

Kiangu (PL.:langu)

Erva

Kiankulu

Muito antigo

Kiaola

Amargo

Kiasema

Puro

Kiatanganga

Santo que vem junto (adjuntó)

Kiavoka

Absurdo

Kiazaílua

Apto - Preparado

Kiba

Pele

Kibabu

Afago

Kibasu

Acha de lenha

Kibota

Atoleiro

Kibukidilu

Abano - Abanador

Kibulukutu

Azar

Kidi

Verdade

Kidikuatesa

Amparo

Kidiuanu

Aparição

Kiekelela

Entrega - Acompanhar na dança (Santo)

Kienza

Limpeza

Kifu

Aborto

Kifuba

Oso

Kifutu

Prenda

Kifuxi

Exército

Kihondo

Bode

Kihundu

Batizado

Kihuze

Pavão

Kiiala

Entidade

Kijandanda

Aranha

Kijjidiku

Exigência

Kijila

Abstenção, Proibição

Kikasú

Corda feita de cipó

Kikete

Ouro

Kiketi

Aço

Kikolo

Sabugo de milho

Kikóue

Vitória

Kikuanga (PL.:lkuanga)

Pão de mandioca

Kikuma

Ódio

Kikungu

Esponja

Kikutu

Mistério

Kilembe

Árvore da vida (sagrada)

Kiloko

Maldição

Kilombo

Aldeia, cidade

Kilumba

Moça

Kiluminu

Trovoada

Kilupu

Ventania

Kima

Coisa

Kimbanda

Mago - Curandeiro

Kimbangi

O que recebe o iniciado a cada passo da Nkenda

Kimbele

Punhal

Kimbinda

Vasilha de pele para água

Kimbulu

Varicela

Kimbungu

Lobo

Kimenga

Dia dedicado às oferendas

Kiná

Aquilo

Kinama (PL.:Inama)

Perna

Kinanu

Puxador

Kinda

Cesto

Kindala

Agora

Kinene

Muito

Kinene-nene

Absoluto

Kingongo

Varíola

Kinguadi

Perdigão

Kini

Azul

Kinjila

Avestruz

Kinsari

Pantera

Kintombo

Abril (mês das chuvas)

Kipata

Misticismo

Kipelepelalu

Preparativos, Preparação

Kipepumunu

Vela

W

Facão

Kirila

Alforje (Nkongobila)

Kirima

Vegetal

Kirimbú

Mistura

Kirirí (PL.:Marirí) - Kirirí uá nxi = Colchão de ervas

Colchão

Kisadí

Trepadeira

Kisakidilu

Agradecimento

Kisala

Pena, Pluma

Kisama

Tocha, archote

Kisekele

Areia

Kisongo

Corte no cabelo na kamutuê

Kisuko

Ilha de rio ou lago

Kisukú

Extremo

Kisula

Mulher estéril

Kisumbe

Ingredientes

Kita

Feixe, Molho

Kitadi

Dinheiro

Kitanda

Praça - Mercado - Feira

Kitelembú

Coberto

Kitololo

Arrependimento

Kitonda

Aplausos

Kitoto

Chaga

Kitu

Ânfora

Kitují

Outubro (mês das flores)

Kitulu

Flor

Kituxi

Crime

Kiuabesu

Ornamento

Kiuéie

Aurora

Kiumba

Alma penada

Kixaxi

Palha

Kixikinu

Aprovação

Kixiluanda

Pirão com peixe

Kiximanu

Homenagem

Kixiriximba

Erva de Santa Maria

Kizelu

Honestidade

Kizenzu

Balde

Kizola (Nkenda = Kikongo)

Amor

Kizúa

Dia

Kolo

Crânio

Kolombolo

Galo

Kombo

Agricultor

Kondé!

Basta!, Chega!

Kota

Mais velho(a)

Kotelele

Muito acima, muito superior

Kua

Pelo, Por

Kuana

Cortar o cabelo

Kuateso

Ajuda

Kubalumuka

Erguer-se - Levantar-se

Kubalumuna

Acordar - Despertar

Kubana

Dar

Kubana

Dar - Entregar

Kubanda

Subir

Kubanda

Subir - Galgar - Tregar

Kubanga

Fazer

Kubangika

Abandono

Kubatalala

Abaixar-se

Kubeka

Trazer

Kubelesela

Obediência

Kubeza

Adoração

Kubilula

Virar

Kubinga

Implorar - Pedir - Rogar

Kubolama

Ajoelhar-se

Kubonga

Aspergir

Kubongolola

Recolher

Kubonza

Aspersão

Kubuka

Abanar

Kubunjika

Dobrar

Kúdia (PL.:Makúdia)

Comida - Comer

Kudisuitisa

Preparar para enfrentar um mal

Kudisuka

Aborrecer-se

Kuebi?

Onde?

Kueda

Passo

Kuenda

Andar

Kuenda atuadi

Acompanhar

Kuendela (oku ntu)

Adiantar (fazer Nkenda antes dos mais antigos)

Kufirimika

Colocar de barriga para baixo

Kúfua

Morte

Kufukama

Ajoelhar

Kufumala

Defumação

Kufuta

Pagar

Kuhinga-Nzambi

Promessa, Jura

Kuhoka

Círculo

Kuíba

Maldade

Kuika

Deitar fora (da camarinha)

Kuikila

Acreditar

Kuixana

Chamar

Kujika

Fechar

Kujikula

Abrir

Kujinga

Dia dos cortes

Kukanda

Cavar

Kukasa

Sabor azedo

Kukaxi

Dentro, No interior

Kukeka

Brado agudo e prolongado

Kúkia

Sol nascente

Kuku

Vovô, Vovó

Kukuta

Amarrar

Kulembele

Sol poente

Kulendukilaku

Humilde

Kulendula

Amolecer

Kulu (PL.:Malu)

Pé

Kuluka

Agachar-se

Kumuíka

Iluminar - Acender velas ou tochas

Kunana

Puxar

Kunda (Kikongo)

Assentamento

Kundúla

Confirmação

Kungunguma

Brado cavo e profundo

Kunhana

Roubo - Roubar

Kunoka

Chuva - Chover

Kúnua

Bebida

Kupamena

Borrifar, Salpicar

Kupamenha (kupamenha uá Tatetu Hongolo)

Espargir água

Kúria

Oferenda de comida e bebida às almas

Kusaka

Imolação

Kusama

Carregar

Kusamanu

Outono

Kusamba

Celebrar

Kusata

Oferecer sacrifício

Kusendela

Acender

Kusoma

Carregar

Kusota

Procurar

Kusubula

Não acabar, não terminar

Kusuka

Descorar

Kusukama

Pobreza

Kusukula

Lavar

Kutala

Olhar

Kutanu

Primavera

Kutema

Ferro

Kutena

Poder

Kutonda

Aplaudir

Kutondela

Agradecer

Kutululuka

Humildade

Kutuma

Mandar

Kutungu

Costura - Costurar

Kuvungunuka

Alvorada - Alvorecer

Kuxí?

Quanto (a - os -as)?

Kuxibaka

Não cumprir

Kuxikama

Assentamento

Kuxima

Aperto

Kuxingila

Invocar espíritos

Kuzáisa

Advertência

Kuzakela

Vestir (o Santo)

Kuzamba

Pedir a bênção

Kuzámbula

Profecia

Kuzangula

Levantar

Kuzedíua

Felicidade

Kuzeka

Adormecer

Kuzola

Amar

Kuzuika

Amolar - Afiar

Kuzuka

Moer, triturar, macerar

Kukanda

Cavar

Kukasa

Sabor azedo

Kukaxi

Dentro, No interior

Kukeka

Brado agudo e prolongado

Kúkia

Sol nascente

Kuku

Vovô, Vovó

Kukuta

Amarrar

Kulembele

Sol poente

Kulendukilaku

Humilde

Kulendula

Amolecer

Kulu (PL.:Malu)

Pé

Kuluka

Agachar-se

Kumuíka

Iluminar - Acender velas ou tochas

Kunana

Puxar

Kunda (Kikongo)

Assentamento

Kundúla

Confirmação

Kungunguma

Brado cavo e profundo

Kunhana

Roubo - Roubar

Kunoka

Chuva - Chover

Kúnua

Bebida

Kupamena

Borrifar, Salpicar

Kupamenha (kupamenha uá Tatetu Hongolo)

Espargir água

Kúria

Oferenda de comida e bebida às almas

Kusaka

Imolação

Kusama

Carregar

Kusamanu

Outono

Kusamba

Celebrar

Kusata

Oferecer sacrifício

Kusendela

Acender

Kusoma

Carregar

Kusota

Procurar

Kusubula

Não acabar, não terminar

Kusuka

Descorar

Kusukama

Pobreza

Kusukula

Lavar

Kutala

Olhar

Kutanu

Primavera

Kutema

Ferro

Kutena

Poder

Kutonda

Aplaudir

Kutondela

Agradecer

Kutululuka

Humildade

Kutuma

Mandar

Kutungu

Costura - Costurar

Kuvungunuka

Alvorada - Alvorecer

Kuxí?

Quanto (a - os -as)?

Kuxibaka

Não cumprir

Kuxikama

Assentamento

Kuxima

Aperto

Kuxingila

Invocar espíritos

Kuzaísa

Advertência

Kuzakela

Vestir (o Santo)

Kuzamba

Pedir a bênção

Kuzámbula

Profecia

Kuzangula

Levantar

Kuzedíua

Felicidade

Kuzeka

Adormecer

Kuzola

Amar

Kuzuika

Amolar - Afiar

Kuzuka

Moer, triturar, macerar

Lelu

Hoje

Lembá oku-n-zola

Amar uns aos outros

Liéji

Luar (Energia da Lua)

Londama

Procissão (Águas de Lembá - Almas)

Longa

Aprender

Luazi

Machado

Lubambu

Corrente

Luenjí

Lua cheia

Luinta

Assobio

Lukaninu

Despedida

Lukavú

Cova, sepultura

Lukola

Álcool

Luku

Pirão

Lukuaku (PL.:Malukuaku ou Maku)

Mão

Lukudá

Algodão

Lumata

Tomate

Lumba

Coelho

Lumbi

Inveja

Lumbonzo (PL.:Jimbonzo)

Batata

Lumbu

Muro

Lumbú uá ndokí

Dia dedicado a Pambujila e Akulo (Oroxixé)

Lúmbua

Salsa

Lumoxí

Uma vez

Lumuenu

Espelho

Lunda (Kikongo)

Celebrar

Ludemba (PL.:Jindemba)

Cabelo

Lunga

Aro (idé)

Lunguba (PL.:Jinguba)

Amendoim

Lunkiesa

Agosto (mês da 8ª lua nova)

Lusambilu

Altar - Gongá

Lusangelu

Apresentação

Luseke

Protetor dos caçadores

Lusempesu

Sobremesa

Lutekamu

Cruzeiro

Lutenselu

Âncora (física - que se usa em magias)

Lutualu

Acompanhamento

Luualu

Cogumelo

Luvunu

Falsidade

Mabulukutu

Carvão de pedra, Carvão de coque, Hulha

Mafu

Erva seca em pó

Maionga

Banho de purificação

Majende

Hortelã

Mají

Azeite, Óleo

Makanha

Erva Santa

Makanho

Fumo

Makita

Vento

Makóiu

Bênção

Makú

Mênstruo (estar de bajé)

Makutu

Mentira

Malava

Bebidas destiladas

Malunga (PL.:Dilunga)

Argola

Mama

Mãe

Mama múngua

Madrinha

Mam'é!

Ó minha Mãe!

Mandinga

Preconceito

Marimba

Música

Masuika

Triângulo formado com pedras para se colocar a panela no fogo

Matarí

Pedreira

Maza

Água

Mazá - Zanu

Ontem

Maza mabundi

Sumo de ervas

Maza mburia

Sumo de ervas especial

Mazadinaku

Três dias antes

Mazanga (PL.:Dizanga)

Pântano

Mbalalá (Kikongo)

Cemitério

Mbalalé

Cemitério

Mbamba

Açoite

Mbambu

Veneno

Mbandu

Arco para flechas

Mbangu

Pá

Mbanjí

Arma

Mbanze

Amuleto

Mbejí

Lua

Mbemba

Ave

Mbenda

Pancada

Mbiji

Peixe

Mbimbi

Vibração

Mbinga

Chifres

Mbolê

Mato(a)

Mbolo

Pão

Mbombe

Cinzas quentes

Mbonzo

Tristeza

Mbório

Pardal

Mbote

Tudo que representa o bem, bom, amor, etc.

Mbote-etadí

Imã (pedra do bem)

Mbuanana (PL.:jimbuanana)

Pulga

Mbuanza

Confiança

Mbudi

Carneiro, Ovelha

Mbuenga

Algibeira (Caboclo)

Mbúia

Prado

Mbuke

Orvalho

Mbulu

Paca

Mbundi

Porteira, Portal, Portão

Mbundu

Lamento, Pranto, Choro

Mbungula

Espírito das trevas

Mbunze

Anil

Mbunzu (PL.:Mibunzu)

Sabão

Menga

Sangue

Menha

Energia da água

Mete

Saliva

Mijí

Grupo de pessoas da mesma origem

Mikasi hixaxi

Contra-eguns

Misongo

Espinhos do Dendê

Mitendu

Coro - conjunto de vozes com energia

Mombe

Alva (Clara - Branca)

Mona (muana) (PL.:Ana)

Filho(a)

Mon'a ngulu

Leitão

Mon'amúngua (Mona amúngua)

Afilhado

Mon'a'xi

Filho(a) da Terra

Móngua

Sal

Monhi

Poderoso

Mpaíka

Sáida

Mpambu

Encruzilhada

Mpembe

Amarelo

Mpumpa

Solteirona

Mu ukulu

Antigamente

Muadiakimi

Adulto

Muanda (PL.:landa - Kikongo)

Espírito

Muanha

Sol

Mubangí

Combatente, valente

Mubika

Escravo

Múdia (PL.:Mídia)

Tripa

Muebu

Sobrinho(a)

Muende (PL.:Miende)

Sardinha

Muene

Ele - Pron. pessoal absoluto

Muenge

Cana

Muenhu

Existência, Vida

Mugingi (Mugingi uá Unvuama = Talo de Mamona)

Talo

Muhatu

Mulher, feminino

Muiii (PL.:Eiii)

Ladrão

Muilo

Luz do Sol (Energia do Sol)

Muimbu

Canto (música vocal)

Muisu

Pilão

Mujibi

Assassino

Mujinha (PL.:Mijinha)

Algodoeiro

Mukaji

Esposa

Mukamba-kamba

Amora

Mukanda

Carta

Mukangalú

Travessa

Mukata

Amarrado de folhas para sacudimento

Mukekete

Macieira brava

Mukenge

Raposa

Muki

Energia

Mukila

Rabo, Cauda

Mukita-sukú

Energia da Noite (oculto)

Mukoko

Coqueiro

Mukokolo

Alcaparra

Mukolo

Amarra - Corda

Mukonda

Porque

Mukongo

Caçador

Mukuanhi (PL.:Akuanhi)

Quem? Quais?

Mukulu

Vidente

Mukuluja

Vala

Mukunjí

Anjo

Mulambi

Cozinheiro (a)

Mulaula

Neto

Mulembu (PL.:Milembu)

Dedo

Mulenge

Vento

Mulhenge

Touca, Turbante (feminino)

Muloji

Feiticeiro (a)

Mulolo

Mamoeiro

Muloloki

Perdão

Mulonga

Ofensa

Muluangu (PL.:Maluangu)

Ferreiro

Mululu

Bisneto

Mulume

Marido

Mulundilu

Zelador

Mulundu

Montanha, monte, morro

Mumbundu

Preto

Mumu

Aqui

Mumzumbí

Chuva miúda

Mundele

Branco

Mungu

Amanhã

Munha

Espinho

Munhako

Humildade

Muongo

Coluna (corpo físico)

Mupémbia

Malva

Mupueta

Âncora

Musakidí

Bruxo(a)

Musalu

Peneira

Musumu

Presságio

Musungu

Albino (são todos filhos de Tatetu Lembá)

Mutakalomba

Caça (animal de)

Mutakanga

Oliveira

Mutombe

Batedor, guia, condutor de caça, seguidor de pista

Mutombo

Bagre(peixe) frito no dendê

Mutomo

Primeiros sinais de um trabalho

Mutona

Atum

Mutonde

Agradecido

Mutoto

Argila

Mutu (PL.:Atu)

Pessoa

Mutudi

Viúva

Mutuê

Cabeça

Muvunge

Protetor

Muxi (PL.: Mixi)

Pau, Árvore, Madeira

Muxikí

Músico

Múxikongo

Quem sai da Terra de Kongo

Muxima

Coração (Voz interior)

Muxinga

Chicote - Açoite

Muxingibi

Invocador de espíritos

Muxitu

Ndâlu

Saia

Ndamba

Creme usado para untar "katula"

Ndandu

Abraço, Parente

Ndembu

Perfume, Aroma, Essência

Ndende

Azeite de Palma

Ndenge

Menor, mais novo, pequeno

Ndiba

Massa

Ndojí

Sonho

Ndose

Vulto

Nduku

Caverna

Ndumbe

Aprendiz

Ndumbú

Prostituta

Ndumuka

Salto - Pulo

Ndungu

Pimenta

Nfinda

Floresta

Nfite

Formiga

Nfunfu

Pó

Ngala

Alegria, Roupa de festa

Ngamba

Enviado Divino

Ngana

Senhor - Deus, Nkisi e seres especiais

Nganga

Santo, Divino

Ngangu

Conhecimento, saber, sabedoria

Nganhu

Êxito

Ngela

Poente

Ngelelu

Condimento

Ngi

Eu - Pron. pessoal prefixo

Ngijí

Rio

Ngó

Só - Somente

Ngolela

Oferenda

Ngolo

Energia

Ngolu

Zebra

Ngombe

Touro, vaca

Ngombo

Boiadeiro, vaqueiro

Ngonga

Águia

Ngonge

Aviso

Ngote

Tronqueira

Nguadi

Perdiz

Nguba

Amêndoa - Abrigo

Ngulu

Porco, Porca

Ngumbe

Codorniz

Ngunji

Pilar

Ngunza

Ajudante

Nguzu

Força

Nhiki

Abelha

Nhoka

Cobra

Ni

E, com

Niáxa

Bicho, animal

Njende

Verme

Njila

Rua, Abertura, Passagem

Njimba

Moela

Njinda

Cólera

Njungu

Louro

Nkadi-o-Mpemba

Espirito do Mau

Nkangí

Sábio

Nkanjí

Ânsia, Anseio, Vontade

Nkelê

Fio de contas de proteção ao iniciado

Nkelekelo

Preceitos

Nkelu

Altivo

Nkembu ndongo

Palmas ritualísticas

Nkenda

Caminho interior (para dentro de si mesmo)

Nkenda (kikongo)

Amor

Nkinzi

Festa do Santo

Nkisi (PL.:Mikisi)

Energia Divina

Nkitu

Esterilidade

Nkixí

Ídolo - Representação Espiritual de Animais ou Elementais

Nkoba

Adivinhação

Nkobi

Ídolo - Ser protetor e cobrador das promessas e acordos

Nkoko

Poça de água estagnada

Nkongo

Pescoceira - (Kelê)

Nkongo (kikongo)

Caçador

Nkonka

Vaso de barro com a boca larga

Nkonko

Prego - Cajado

Nkuikidí

Místico, devoto

Nkuikini

Crete

Nkumba

Umbigo

Nkumba hixaxi

Umbigueira

Nkundi

Mensageiro, carteiro

Nkusu

Papagaio

Nkutu

Saco - Saca

Nlele

Roupa, vestimenta

Nlenge

Ar

Nlengu

Andorinha

Nloloke

Absolvição

Nloloki

Absolvidor

Nlongi

Professor

Nlukumuni

Procriação

Nlulu

Funcho

Nlumba

Lebre

Nlundi

Guardião

Nsaba

Ervas medicinais

Nsambu

Ritual

Nsanga

Guia de miçangas

Nsasala

Planta mágica

Nsengi

Lagarto

Nsongu

Angústia

Nsuka

Mau êxito

Nsuluki

Anil

Nsunda

Ser de grande poder

Nsunga

Aroma

Ntadí

Moeda

Ntadidí

Auxiliar

Ntambi

Óbito - Falecimento

Ntomo

Sabor

Ntonta

Experiência

Ntubudí

Ventarola

Ntumua

Enviado

Nu

Vós - Pron. pessoal prefixo

Nvatilú

Tridente, garfo

Nvu (PL.:Manvu)

Ano

Nvungu

Abutre

Nxí

Ervas litúrgicas

Nxima

Acordo - Trato

Nzabala

Aura

Nzakí

Cedo

Nzala

Fome

Nzamba

Elefante

Nzambi

Deus

Nzambi ikale ni enhe!

Expressão de despedida - Que Deus lhe acompanhe!

Nzambudi

Profeta

Nzenjí

Açúcar

Nzo (Kikongo)

Casa

Nzójí (Kikongo)

Sonho

Nzola

Afeição

Nzo-lambi

Cozinha

Nzombo

Verdade

Nzumbi

Espírito - Alma

Nzunu

Nariz

O

A (artigo)

Oberó

Alguidar de barro

Ojá

Pano usado no Peito amarrado no ombro (homens)

Okó

Aí, nesse lugar

Ongolola (Bongolola)

Recolhimento

Paku

Arruda

Pala

Para

Pokó (PL.:jipokó)

Faca

Riéji

Lua

Samakaka

Pano usado na cintura

Sambilê (também Sambilú)

Capela, local de preces

Sambulua

Consagrar

Sanjí

Galinha

Sanzá

Cesto de vime

Sanzumuna

Sacudimento

Sekají

Tia

Soba

Senhor - patrão, chefe, autoridades, etc.

Sosa

Lança

Suekí

Dia de luz

Sukú ia kalunga

Morte - ao pé da letra = escuridão do cemitério

Takula

Dandá da Costa

Tanáku!

Expressão de recepção com alegria

Tangu

Ramo

Tata

Pai

Tata-múngua

Padrinho

Tat'é!

Ó meu Pai!

Tavula

Papa - Mingau

Temba

Tudo que representa o mal

Tíia - Tuia (Kikongo)

Pólvora

Tongama

Limpeza da casa no último dia do ritual de óbito (oitavo dia)

Tu

Nós - Pron. pessoal prefixo

Tukú

Pena colorida de ave

U

Tu, Ele - Pron. pessoal prefixo

Uá

De, Do, Da

Uakidi

VERDADEIRO

Ualua

Cerveja

Uanda

Primeiro dia do ano

Uanda

Rede

Uembu

Concórdia

Uemita

Grávida

Uhaxi

Doença

Uhaxi

Moléstia, Doença

Uikí

Mel

Uísu

Verdura

Ujitu

Presente

Ukalunga

Praia

Ukamba

Amizade

Ukexilú

Dons para-normais

Ukindi

Honra

Ukundu

Erva Leiteira

Ulokelu

Modo de fazer ou preparar um feitiço

Ulumba

Mocidade feminina

Ulungu

Canoa

Umbanda

Magia - Cura - Medicina

Umone

Vidência

Unana

Alpiste

Undandu

Parentesco

Undingi

Vaso para água, Porrão

Undu

Óleo consagrado

Unhoxi

Vespa

Unkólua

Alcoolismo

Unkulu

Avô, Avó

Unlodí (Kikongo)

Tridente, garfo

Unvuama

Mamona

Unvunji

Ingenuidade

Unzambi

Divindade

Uoma

Medo

Uondeka

Por de molho

Usuku (PL.:Mausuku)

Noite

Uta

Espingarda

Utuma

Argila

Uzangala

Mocidade masculina

Valanganza

Caveira

Valumuna

Corte de cabelo

Viangongo

Fogo

Visi (PL.:lvisi)

Osso

Xala!

Adeus!

Xal'é!

Adeus!

Xilivisu

Trabalho

Xilú

Patuá

Xima

Abrir buraco

Xima kiambe

Pote do bom poder

Xingu

Pescoço

Xitu

Carne

Xorô

Ritualística (que se usa no ritual - como fazer o ritual)

Yangi

Pedra porosa pertencente a Pambujila

Zalata

Alface

Zanu - Mazá

Ontem

Zoama

Apiedar-se

Zolela

Agradar

Kwanyama - Etnia do sul de Angola, na província de Cunene.

Nyaneka - Etnia do sudeste de Angola, ao longo do rio Cunene.

Umbundo - Língua bantu, do sul de Angola.

Kianda, Kituta ou Kiximbi são “espíritos das águas” e uma das entidades reguladoras do mar, dos lagos, dos rios, dos peixes, das marés e da pesca. Estão ligadas ainda à fecundidade feminina e às crianças, sendo a elas atribuído o nascimento de gêmeos. Apresentam-se envoltas por um clarão e redemoinhos de águas ou de ar.

Suku-Nzambi - Deus supremo da natureza que, depois de haver criado a terra, o sol e a água, criou a mulher, utilizando terra. Deu forma ao homem, utilizando o fogo como matéria-prima. Após modelá-los, colocou-os à sombra da mulemba, árvore que representa o poder divino, e espargiu-lhes água. A esse casal primordial deu o nome de Samba e Maweze.

Ulungu - Leme do barco.

Nzumbi - Alma, espírito. Dimi Tchokwé (Língua Tchokué)

Português

Abunho *

Muito

Aha

aqui

Ana

criança

Bá

Sim

Batula

cortar

Bilô *

escritório

Bitacaia

carraça

Boi-a-cuco **

criado de recados

Cabaço

virgindade, os três vinténs

Caca

avô

Capita

guarda, policia

Caquece

Pequeno

Caqueno

Avó

Chipema (pema)

Bem

Chingi

Muito, mais que(??)

Chuma

coisa

Dem-dem

Fruto de palmeira

Dumba, ndumba

Leão

Dundo

Bola

Eua'

obrigado

Falanga **

Dinheiro

Falanga Kake'

Pouco dinheiro

Falanga jinqué

quanto custa

Gindungo

Piri-piri

Gonga

sirene (falcao africano)

Gungungo

força, estás com força

Hindji / handji

muito / muitos

Hi:na

pano, peça de vestuário

lame

eu, meu, mim

Ika

Que e'?

Ka'

nao

Kambu

cabelos

kake'

Pouco

Kamanga

diamantes

Kambuta

pequeno

Ka-mukanda (tumikanda)

Pequeno livro (pequenos livros)

Kanhangulo (ka-kangula)

espingarda artesanal

Katana

Espada, faca

Katapi

ginguba

Kateco

dança

Katuka

Vai-te embora

Kawashi, nikawashi

depressa

Kaxico

não há desapareceu

Kinga , kandanda

Bicicleta

Kissange, chisangi, cisanji

instrumento musical com varetas metálicas

Koi-Koi

Velho

Kuno *

aqui

Ku sakwila

obrigado,

Kutala

Olhar , observar

Kutanguila *

Curioso, o que dá fé de tudo

Kwata, ku kwata

apanha, agarra

Lamba

Tareia, porrada, conflito, problema

Liji (maliji)

Palavra (palavras)

Lilu (malilu)

Céu, paraíso (paraísos)

Lukambu

cabelo

Lunga

Homem

Lupango

Quintal, terreiro

Lwano (ngano)

Pegada (pegadas) Macosso

centopeia/lagarta

Macove **

Couve

Mafuta (ma- futa)

Forte, gordo (futa=pirao)

Makanya, macanha

tabaco

Malufo

vinho

Malunga

Homens

Mama

mãe

Mangonha

preguiça

Mapó, mapwo

Mulheres

Mataco

traseiro

Matu

tio

Matumbo

estúpido, burro

Matshishi (Maxixe) *

hortaliça, couve

Meia ,meya

Água

Mexôxo

prepúcio

Mikanda

Cartas,livros

Milongo

remédio

Moio

adeus

Moio ué

viva, estás bom

Mokomoko

De qualquer maneira

Mona, mwana

Filho, menino

Mwana-lunga

Rapaz, filho

Mwana-pwó

Rapariga

Muata, mwata

patrão, senhor

Muica

Um, uma

Mukanda

Bilhete; ritual de circuncisão masculina

Mukweze

jovem

Mukweze-wa-lunga

Jovem homem

Mukweze-wa-pwo

Jovem mulher

Mulonga(milonga)

Crime, crimes

Mulongo

fila

Munene

grande, importante

Muquixe

mascarado

Murimbo (mulimo)

Trabalho

Mussoko *

casa

Mutondo

pau

Mutopa

Cabaça para fumar

Mutu (atu)

Pessoa (pessoas)

Mutwe (mitwe)

Cabeça (cabeças)

Ngangabuka * (kangabuca)

doutor

Ngulo, gulo

porco

Nzambi

Deus supremo da Mitologia

Pó, pwo

Mulher, fêmea

Poko

Faca

Poto-poto

Lama, problema

Puto

Portugal, metrópole

Sena mulongo

fazer fila, alinhar

Soba

Chefe

Tata

pai

Tata-weno

Sogro, genro

Tata-pwo

Tia sogra

Tshifulo

chapéu

Tshanana * (mokomoko)

sem valor, que não presta

Tshihunda

aldeia

Tshilulo *

Pano, trapo, vestido

Thoji

passaros, aves da familia das Otilidae

Tuje

merda

Tweia kuno

Vem cá

Uafa

Morte, morreu

Vula

Chuva

Vula kaneza

Vem chuva

Xilumbo (ci-lumbo)

Confusão, problema

Xitupa

caderneta

Zala

Fome

Zungo

Silêncio, cala-te